

A Day of Joy

よろこびのひ

絵・文 いもとようこ
Pictures, Text by Yoko Imoto

訳 ビーター・ミルワード
Translation by Peter Milward



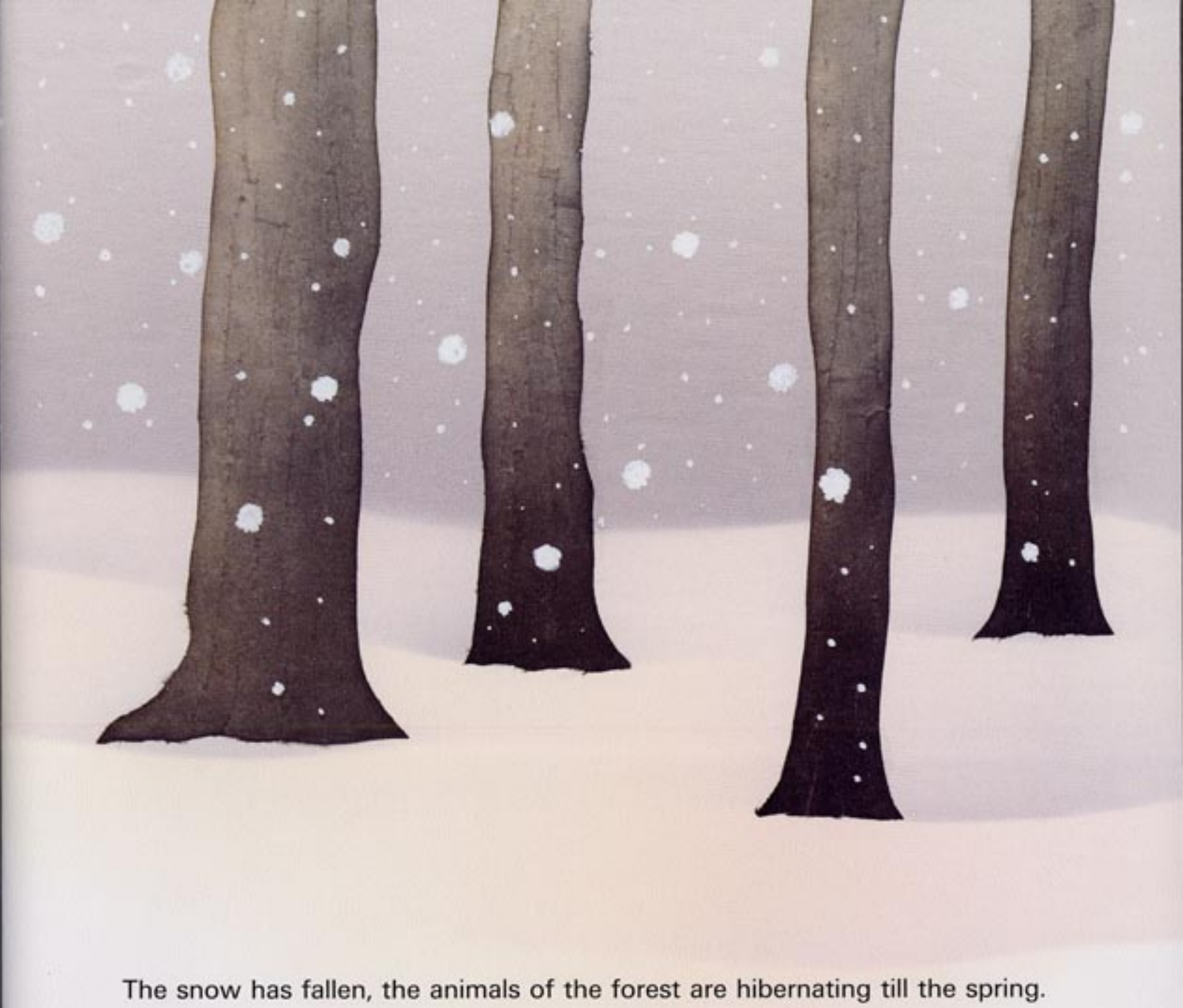
よろこびのひ

A DAY OF JOY

女子バウロ会



ゆきが ふりつもり、もりの どうぶつたちは はるまで とうみんです。



The snow has fallen, the animals of the forest are hibernating till the spring.



すあなのなかで こりすは しっぽの おふとんをかけて ねむっています。

In their holes the little squirrels are sleeping using their tails as blankets.

こぐまも かあさんに だかれて はるまで おやすみです。

The little bears, too, cuddled in their mother's arms are resting till the spring.



うさぎたちは みんなで おしくらまんじゅうをしながら、
さむさに たえています。



The rabbits are all playing shove and push with each other to keep warm.



とつぜん こりすは ぱっちり めがさめました。

「あら！ もう はるがきたのかしら？

……………あつたかいわ！」

Suddenly the little squirrels are wide awake.

“What’s that? Can the spring have come? It’s so warm!”

うさぎたちも みんな みみを ぴんとたてました。

「あら？」

「おや？」

「あったかい！」

The rabbits have all pricked up their ears.
"What's that? Oh my! It's so warm!"

